



香港管弦樂團 2011/12「滙豐保險創意音符」之「樂器大師班」- 學校報名表格
HKPO HSBC Insurance Creative Notes 2011/12
Instrumental Masterclasses - School Application Form

*請刪去不適用者。 Please delete as inappropriate.

第一部分 - 學校資料

PART 1 - Details of Your School

學校名稱 (中文): _____

Name of School (English): _____

區域 (例如沙田) District (e.g. Sha Tin): _____

學校地址 (中文): _____

School Address (English): _____

學校類別: *小學/中學 Type of school: *Primary/Secondary

負責老師姓名 Teacher in charge *先生 / 太太 / 小姐 *Mr. / Mrs. / Ms.
(中文): _____ (English): _____

聯絡電話 Tel. (日間 Daytime): _____ (手提 Mobile): _____ 傳真 Fax: _____

學校電郵 (必須填寫) School Email (Compulsory): _____

個人電郵 (必須填寫) Personal Email (Compulsory): _____

第二部分 - 為學生申請成為「樂器大師班」示範學生

PART 2 - Admitting Students As Demonstrators to the Instrumental Masterclasses

各獨奏「樂器大師班」現正招募示範學生，參加資格如下：

- 「樂器大師班」1、3、4、5、6、8及9：考獲英國皇家音樂學院聯合委員會術科考試六級合格或以上；亦歡迎擁有同等資歷的學生報名參加。
- 「樂器大師班」2、7及10：歡迎任何程度的學生報名參加。

The masterclasses for solo instruments are now welcoming students to apply if met the following criteria:

- For Instrumental Masterclasses 1, 3, 4, 5, 6, 8 and 9: Students with pass of ABRSM Practical Exam Grade 6 or above; same equivalence are also welcome.
- For Instrumental Masterclasses 2, 7 and 10: All levels of students can apply.

1. 參與「樂器大師班」的場次: *第1場 / 第2場 / 第3場 / 第4場 / 第5場 / 第6場 / 第7場 / 第8場 / 第9場 / 第10場

Attending the *1st / 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th / 7th / 8th / 9th / 10th Instrumental Masterclass (es)

2. 所選樂器 Selected Instrument :

*單簧管 Clarinet / 巴松管 Bassoon / 雙簧管 Oboe / 圓號 Horn / 小提琴 Violin / 小號 Trumpet /

敲擊樂器 Percussion / 中提琴 Viola / 大號 Tuba



*請刪去不適用者。 Please delete as inappropriate.

3. 如選擇敲擊樂器，請列明樂器：*木琴、鐵琴、鐘琴、鈸、鈴鼓、大鼓、小鼓、三角鐵
If percussion is chosen, please list your selected instrument: *xylophone, vibraphone, glockenspiel, cymbals, tambourine, bass drum, snare drum and triangle.
4. 參與演出學生人數(最多2位) No. of performing student(s) (max. 2 students): _____
5. 演出學生姓名 Name (s) of students performer(s):
(1) _____
(2) _____
6. 演出曲目(每人一首) One piece per student:
(1) _____
(2) _____
7. 作曲家 Composer(s): (1) _____
(2) _____
8. 樂曲長度(每首最長8分鐘) Length (max. 8 minutes per piece):
(1) _____
(2) _____
9. 參與演出的學生，平均學習樂器的年資 Years of playing the instrument:
(1) 少於1年 Less than a year 1 - 5年 1 - 5 years 多於5年 More than 5 years
(2) 少於1年 Less than a year 1 - 5年 1 - 5 years 多於5年 More than 5 years
10. 曾獲取的音樂證書(請附上證明文件) Music qualifications acquired (please provide related documents):
(1) _____
(2) _____
11. 曾贏取的音樂獎項(請附上證明文件) Music awards received (please provide related documents):
(1) _____
(2) _____



*請刪去不適用者。Please delete as inappropriate.

第三部分 - 為學生申請成為旁聽生

PART 3 - Applying As Sit-ins For Students

我將會攜同_____位（最多50位）學生及_____位（最多2位）教師一同參與*第1場 / 第2場 / 第3場 / 第4場 / 第5場 / 第6場 / 第7場 / 第8場 / 第9場 / 第10場 的「樂器大師班」。我亦會替學生安排交通工具前往及離開香港文化中心。

I will bring _____ (max. 50) students together with _____ (max. 2) teachers to attend the*1st / 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th / 7th / 8th / 9th / 10th Instrumental Masterclass(es) as sit-ins. I will also arrange the transportation to and from Hong Kong Cultural Centre for the students by myself.

學生人數（最多 50 位）No. of students (max. 50) : _____
 教師人數（最多 2 位）No. of teachers (max. 2) : _____
 需要傷殘人士座位人數 No. of Attendants with Wheelchairs : _____
 總人數（最多 52 位）Total (max. 52) : _____

截止申請日期：2012年2月17日（星期五）

Deadline: Friday, 17 February 2012

如成功申請，我們將於2012年2月24日（星期五）或以前以電郵方式通知申請者。

Notifications of successful applications will be sent to applicants via emails by Friday, 24 February 2012.

如參加人數或場次有所變更，請儘早通知我們。Please inform us ASAP if there are changes on the no. of attendants and sessions.

申請人簽署（老師）Signature of Applicant (Teacher): _____

申請人英文姓名 Name in BLOCK LETTERS: _____

學校蓋印 School Stamp: _____

日期（日/月/年）Date (dd/mm/yy): _____ / _____ / _____

本表格內所提供的資料只供港樂使用，不會被披露予任何第三方。This information provided by you in this document will be used by the HKPO only and shall not be made available to any third party.

只供港樂使用 For HKPO's Use Only

接收日期: _____ / _____ / _____

日 / 月 / 年

Date received: _____ / _____ / _____

dd mm yy

批核: _____

Approved by: _____



2012年3月份 - 香港九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號香港文化中心音樂廳後台7樓排演室CR2
March 2012 - CR2, 7/F, Concert Hall Backstage, Hong Kong Cultural Centre, 10 Salisbury Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

樂器大師班 Instrumental Masterclass	日期 Date	時間 Time	樂器 Instrument	港樂樂師 HKPO Musician
1	2012年3月3日(星期六)	上午9時30分至上午11時	單簧管	署理首席單簧管 - 史家翰
	Saturday, 3 March 2012	9:30am - 11:00am	Clarinet	John Schertle, Acting Principal Clarinet
2	2012年3月3日(星期六)	上午11時30分至下午1時	巴松管	首席巴松管 - 莫班文
	Saturday, 3 March 2012	11:30am - 1:00pm	Bassoon	Benjamin Moermond, Principal Bassoon
3	2012年3月10日(星期六)	上午9時30分至上午11時	雙簧管	首席雙簧管 - 韋爾遜
	Saturday, 10 March 2012	9:30am - 11:00am	Oboe	Michael Wilson, Principal Oboe
4	2012年3月10日(星期六)	上午11時30分至下午1時	圓號	首席圓號 - 湯晨暉
	Saturday, 10 March 2012	11:30am - 1:00pm	Horn	David Thompson, Principal Horn
5	2012年3月17日(星期六)	上午9時30分至上午11時	小提琴	團長 - 尤一弓
	Saturday, 17 March 2012	9:30am - 11:00am	Violin	Igor Yuzefovich, Concertmaster
6	2012年3月17日(星期六)	上午11時30分至下午1時	小號	助理首席小號 - 莫思卓
	Saturday, 17 March 2012	11:30am - 1:00pm	Trumpet	Christopher Moyse, Assistant Principal Trumpet
7	2012年3月24日(星期六)	上午9時30分至上午11時	敲擊樂器	首席敲擊樂器 - 白亞斯
	Saturday, 24 March 2012	9:30am - 11:00am	Percussion	Aziz D. Barnard Luce, Principal Percussion
8	2012年3月24日(星期六)	上午11時30分至下午1時	小提琴	第一副團長 - 梁建楓
	Saturday, 24 March 2012	11:30am - 1:00pm	Violin	Leung Kin-fung, First Associate Concertmaster
9	2012年3月31日(星期六)	上午9時30分至上午11時	中提琴	首席中提琴 - 凌顯祐
	Saturday, 31 March 2012	9:30am - 11:00am	Viola	Andrew Ling, Principal Viola
10	2012年3月31日(星期六)	上午11時30分至下午1時	大號	首席大號 - 沈柏利
	Saturday, 31 March 2012	11:30am - 1:00pm	Tuba	Roland Szentpali, Principal Tuba



註 Remarks:

1. 除敲擊樂器外，請獲選為「樂器大師班」示範學生於演奏當天攜帶自己的樂器。敲擊樂器只包括木琴、鐵琴、鐘琴、鈸、鈴鼓、大鼓、小鼓及三角鐵。 Except percussive instruments, students who are successfully admitted to other Instrumental Masterclasses for demonstrations need to bring their own instruments on the day. Percussive instruments include xylophone, vibraphone, glockenspiel, cymbals, tambourine, bass drum, snare drum and triangle only.
2. 「樂器大師班」主要以英語進行，亦輔以粵語翻譯。 The Instrumental Masterclasses are mainly conducted in English, with supplement of interpretation in Cantonese.
3. 請於演奏當天，攜帶樂譜正本1份及複印本2份。沒有攜帶樂譜正本的學生將不獲演奏機會及樂師的指導。 Please bring one copy of original music score and 2 photocopies. Students who do not bring the original music score are not allowed to perform and receive musicians' guidance on the day.
4. 請自行安排鋼琴伴奏。 Please arrange your own piano accompanist.
5. 請不必攜帶譜架。 Bringing the music stands is not necessary.